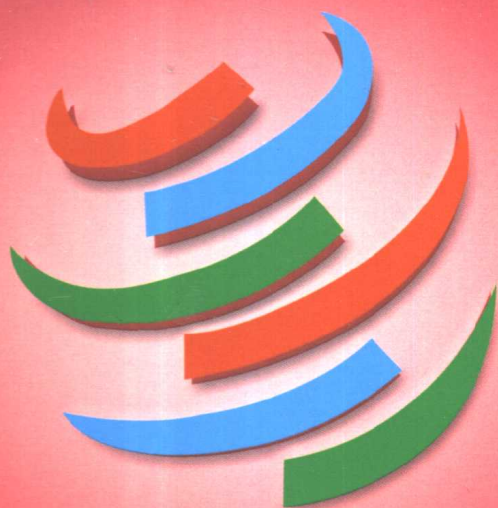




地道美语 口语手册

黄维玲 Michael Hardy 编著

SPEAKING ENGLISH THE AMERICAN WAY



天津科技翻译出版公司



Hello, VTO

地道美语 口语手册

黄维玲 Michael Hardy 编著

SPEAKING ENGLISH THE AMERICAN WAY



天津科技翻译出版公司

著作权合同登记号:图字:02-2001-46

图书在版编目(CIP)数据

地道美语口语手册/黄维玲等著. —天津:天津科技
翻译出版公司,2002.1
ISBN 7-5433-1430-4

I.地… II.黄… III.英语,美国-口语 IV.H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 071298 号

授权单位: 台湾学习出版有限公司

出 版: 天津科技翻译出版公司

出 版 人: 邢淑琴

地 址: 天津市南开区白堤路 244 号

邮政编码: 300192

电 话: 022-87893561

传 真: 022-87892476

E - mail: tstbc@public.tpt.tj.cn

印 刷: 廊坊人民印刷厂

发 行: 全国新华书店

版本记录: 787×960 1/16 开本 17.75 印张 355 千字

2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

印数:1—5000 册

定价:21.00 元

(如发现印装问题,可与出版社调换)

序·言

——地道美语口语在您学习英语的过程中,对您有什么样的意义?

让您茅塞顿开,恍然大悟

为什么同样一句话,老外说来轻松利落,到了您口中却结结巴巴,只差没咬到舌头?除了他们是 *native speaker* 之外,难道没有别的原因?

本书将同一种表达方式的正式英语(*full-style speech*)和道地美语(*abbreviated-style speech*)两种说法并列,便于您清楚地对照比较,您会立刻了解老外讲英语时在发音上和您的差异所在,进而掌握说口地道美语口语(*speaking English in the American way*)的关键。

本书更指引您如何简单明了地用英语表达,使您今后讲英语不再罗哩罗嗦,辞不达意。

帮助您听懂地道的口语英文

一般,正式的演说、报道大致都有主题大纲,发音也一丝不苟,较容易听懂。反倒是日常生活的轻松的聊天对话最难理解。本书呈现给您最生活化的对话方式。详读本书后,您在看英文电影,听英语电台的 D.J.聊天时,就将会融入其中,获得完全不同的感受!

本书编排活泼,使您的学习轻松愉快

书中的每个小单元如会话范例 (*Sample Conversation*)、填空对话 (*Fill-in-the-Blanks Dialogues*) 等都宛如一道道可口的小餐点,请您以愉快的心情享用,希望这样的编排方式能使您的学习事半功倍。

本书倘有疏失之处,尚祈广大读者不吝斧正!

编者 谨识

CONTENTS

第一篇 地道美语口语简介	1
为什么听不懂口语英文	2
说口地地道道的美国话	7
第二篇 地道美语口语	13
CHAPTER 1 打招呼 GREETINGS	14
PART 1 New Words and Phrases 新单词短语	15
PART 2 Sample Conversations 会话范例	16
PART 3 Tenses 时态	35
PART 4 Conversation Practice 会话练习	39
PART 5 Pronunciation /r/ 发音练习	41
PART 6 Fill-in-the-Blanks Dialogues 填空对话	42
PART 7 Cardinal Numbers 基数	44
PART 8 Expanded Dialogue 实况对话	46

CHAPTER 2 道别 GOODBYES 47

PART 1	New Words and Phrases 新单词短语	48
PART 2	Sample Conversations 会话范例	50
PART 3	Grammatical Points 活用文法	53
PART 4	Conversation Practice 会话练习	55
PART 5	Pronunciation /l/ 发音练习	57
PART 6	Fill-in-the-Blanks Dialogues 填空对话	58
PART 7	Money 货币	60
PART 8	Expanded Dialogue 实况对话	62

CHAPTER 3 自我介绍 ALL ABOUT YOU 65

PART 1	New Words and Phrases 新单词短语	66
PART 2	Sample Conversations 会话范例	68
PART 3	Grammatical Points 活用文法	74
PART 4	Conversation Practice 会话练习	77
PART 5	Pronunciation /θ/ 发音练习	79
PART 6	Fill-in-the-Blanks Dialogues 填空对话	80
PART 7	Weights and Measures 重量与长度	81
PART 8	Expanded Dialogue 实况对话	83

CHAPTER 4 家庭 FAMILY 86

PART 1	New Words and Phrases 新单词短语	87
--------	-----------------------------------	----

PART 2	Sample Conversations 会话范例	89
PART 3	Homonyms 同音异义词	91
PART 4	Conversation Practice 会话练习	92
PART 5	Pronunciation /v/ /b/ 发音练习	94
PART 6	Fill-in-the-Blanks Dialogues 填空对话	95
PART 7	Ordinal Numbers 序数	96
PART 8	Expanded Dialogue 实况对话	97

CHAPTER 5 人 PEOPLE 100

PART 1	New Words and Phrases 新单词短语	101
PART 2	Sample Conversations 会话范例	109
PART 3	Adverbs 副词	112
PART 4	Conversation Practice 会话练习	114
PART 5	Pronunciation /f/ /h/ 发音练习	117
PART 6	Fill-in-the-Blanks Dialogues 填空对话	119
PART 7	Geometric Shapes 几何图形	120
PART 8	Expanded Dialogue 实况对话	121

CHAPTER 6 介绍朋友 INTRODUCING PEOPLE 124

PART 1	New Words and Phrases 新单词短语	125
PART 2	Sample Conversations 会话范例	127
PART 3	Adjectives 形容词	130
PART 4	Conversation Practice 会话练习	131

PART 5	Pronunciation /ð/ /s/ 发音练习	134
PART 6	Fill-in-the-Blanks Dialogues 填空对话	135
PART 7	Mathematics 数学	137
PART 8	Expanded Dialogue 实况对话	141

CHAPTER 7 时间的读法 READING THE TIME 144

PART 1	New Words and Phrases 新单词短语	145
PART 2	Sample Conversations 会话范例	151
PART 3	Grammatical Points 活用文法	152
PART 4	Conversation Practice 会话练习	156
PART 5	Pronunciation /ʃ/ 发音练习	158
PART 6	Fill-in-the-Blanks Dialogues 填空对话	159
PART 7	A Couple of, A Few, Several, Many 少数, 多数	161
PART 8	Expanded Dialogue 实况对话	162

CHAPTER 8 日期和假日 DATES AND HOLIDAYS 165

PART 1	New Words and Phrases 新单词短语	166
PART 2	Sample Conversations 会话范例	169
PART 3	Grammatical Points 活用文法	171
PART 4	Conversation Practice 会话练习	173
PART 5	Pronunciation /dʒ/ 发音练习	175
PART 6	Fill-in-the-Blanks Dialogues 填空对话	176
PART 7	Mathematics 数学	178

PART 8	Expanded Dialogue 实况对话	179
--------	------------------------------	-----

CHAPTER 9 电话交谈 TELEPHONE CONVERSATIONS 181

PART 1	New Words and Phrases 新单词短语	182
PART 2	Sample Conversations 会话范例	184
PART 3	Antonyms 反义词	188
PART 4	Conversation Practice 会话练习	189
PART 5	Pronunciation /ə/ 发音练习	192
PART 6	Fill-in-the-Blanks Dialogues 填空对话	193
PART 7	Basic Arithmetic 算术	194
PART 8	Expanded Dialogue 实况对话	195

CHAPTER 10 问路及指示方向 GIVING DIRECTIONS 199

PART 1	New Words and Phrases 新单词短语	200
PART 2	Sample Conversations 会话范例	204
PART 3	Synonyms 同义词	208
PART 4	Conversation Practice 会话练习	209
PART 5	Pronunciation /æ/ /ɔ/ 发音练习	212
PART 6	Fill-in-the-Blanks Dialogues 填空对话	213
PART 7	Mathematical Symbols 数学符号	215
PART 8	Expanded Dialogue 实况对话	216

CHAPTER 11 居家环境 AROUND THE HOUSE 217

PART 1	New Words and Phrases 新单词短语	218
PART 2	Sample Conversations 会话范例	219
PART 3	Comparatives and Superlatives 比较级与最高级	222
PART 4	Conversation Practice 会话练习	225
PART 5	Pronunciation /ŋ/ 发音练习	227
PART 6	Fill-in-the-Blanks Dialogues 填空对话	228
PART 7	Exponents 指数	229
PART 8	Expanded Dialogue 实况对话	230

CHAPTER 12 饮食 FOOD AND DRINKS 233

PART 1	New Words and Phrases 新单词短语	234
PART 2	Sample Conversations 会话范例	248
PART 3	Common Mistakes 常犯的错误	252
PART 4	Conversation Practice 会话练习	254
PART 5	Pronunciation /z/ 发音练习	258
PART 6	Fill-in-the-Blanks Dialogues 填空对话	259
PART 7	Reading Numbers(review)数字的读法(复习)	260
PART 8	Expanded Dialogue 实况对话	261

附 录 264



第 1 篇

地道美语口语简介



在你的想像中,见到外国人会有下列的对话:

外国人:How are you?

你:Fine,thank you.And you?

外国人:Fine,thank you.

不错,一般的英文参考书、教科书上都是这么写的,而且也没有错误。问题是,外国人自己很少这么用,而且也不知道你只会这套招呼语。见了面,热情的老外便情不自禁地说出一句地道的美国话:

What are you up to?

这时,平日勤练英文的你却目瞪口呆,不知他在说些什么;或者心灰意冷,觉得所有的时间及心血都白费了。

问题的症结在哪里呢?

一招半式闯江湖

其实道理很简单:你只学会了一招半式,怎可能在“英语江湖”中横冲直撞而不头破血流,挫折连连呢?举例来说,如果美国人只会“近来好吗”,“还好”这一套中国问候语,当有人用最地道的中国话问他:“吃饱了没”,此时他必定也是莫名其妙,不知所措了。同样的意思,在同样的场合有许多不同的语言表达方式,你所要学习的,应该是那些外国人最常讲、最活生生的口语英文。多学会几种地道的表达方式,你用英语交谈时,便会觉得游刃有余,轻松自如了。

速度问题

另一个听不懂地道美语的原因,就是速度问题。为什么我们会觉得外国人说话如此之快呢?原因之一当然是因为他们正在使用母语,说话时不必费神思考如何遣词用字,也没有语法的干扰,自然速度就快多了。另一个很重要的因素,便是**连音**和**省略音**的问题。

我们在听外国人的对话时,往往还没听清楚一个一个的单词,句子已经一溜烟过去了,更甭提词与词之间的连接了。中国学生受到升学影响,常常抱着字典逐一背单词,在念句子的时候也是规规矩矩一词一词念。长久养成这种习惯,说起英语来当然快不了。将单词逐一念出,那么念一个句子就停顿了好几次,直接影响到说话的速度。例如:

Tom climbed up on that steep roof.



地道美国念法是：

Tom climbed up on that steep roof.

此时词尾是辅音的词很自然地 and 元音开头的词连接起来,因而减少停顿次数。再举一些简单的连音例子：

I like it.

Not at all.

Thank you.

Get out of here.

连音出现的机会很多,因此习惯听连音对听力的训练是很重要的。

此外有些较不重要的词或音节常常会变弱或消失,例如：

about 变成 'bout[baʊt]*

have 变成 'ave[əv]

and 变成 'n'[ən]

* 为保持本书的“原汁原味”,书中所用音标均为 K.K. 音标。书末附有 K.K. 音标和国际音标的对照表,读者也可借此体会地道美语与正式英语发音上的区别。

这些音的省略使得英文的发音和音标产生距离,也加快了口语英文的速度,造成了我们听力上的障碍。

误听

由于音的连接和省略,常造成听者误听的现象,对不以英语为母语的人而言,更增加了听力的困扰。例如:

about 常省略为 'bout,再加上口语速度稍快,很容易听成 but。

are 也常被误听为 or。

这种误听的现象很多,不胜枚举。或者将一个词听成另一个词或短语,或是因为连音、省略音的影响将一个短语听成另一个单词或短语。误听的结果,当然是不晓得对方在说什么了。

此外有些音在口语中常常转变为其他音,这也是听者应加以注意的。
例如:

See you *later* 中的 later 常变为 *lader*。

better 常变为 *bedder*。

由许多例子我们可归纳:/t/在词中常转换成/d/音。

其他我们很熟悉的现象是:/s/后面的/k/、/t/、/p/常变成/g/、/d/、/b/。例如:

school,在词典上虽注[skul],其实念出来应是[sgul]。

student,['stʊdənt]念成['sdʊdənt]。

spring,[sprɪŋ]念成[sbrɪŋ]。

这些变音我们可以从英文歌曲或在和老外交谈时听出来。—但你注意到这种情形,误听的机会就比较小了。



习惯问题

我们平日用汉语说话,速度再快也觉不出来,更不会觉得有听力的困扰,因为这是我们的母语,从小到大耳濡目染,就像身体的一部分那么自然。然而当我们与外国人交谈时,就不一样了。突然间,你好像感觉得到身体每一部分器官的存在:舌头又笨又重,耳朵好像有听力障碍,脑子也昏了,心也乱了,一紧张之下,搞不好手脚也软了。因为一切是那么别扭陌生,似乎这些器官平日都没使用过,已经生了锈似的。

是的,语言的习惯的确和生理机能类似的情况。当你牙痛时,你才感觉到牙齿的存在;当你不习惯一种语言时,你才感觉到自己“正在”使用这种语言。**语言本身就是一种习惯。**因此,要说好听好地道的英语,你必需将自己长期浸淫在这种环境中,久而久之,你便习惯了,甚至感觉不到它的存在,因为它在不知不觉中已成为你可任意差遣的一种语言了。这也是为什么在国外居住多年的人,听说能力都较强的缘故。

那么,居住在此地的我们,如何让自己习惯地道的美语呢?最好的方法还是听英语电台的节目。你不必战战兢兢,视其为艰难的挑战,你要做的,只是一有时间便打开收音机,让你生活的步调融入播音员声音的抑扬顿挫和歌曲的节奏、旋律中,慢慢地,你对地道美语的语调和速度便没那么陌生和畏惧了。

